

專文格式便覽

前言

今時今日在神學院進修的學生，不論是全日制還是兼讀制，都要學習寫作專文。很多兼讀制的同學都有正職在身，除了應付神學院的功課外，還要兼顧工作家庭等生活事務，實在並非易事。有見及此，本會希望能獻上自己一份，借用李志秋博士、張心瑋博士合著的《學術研究與寫作：聖經、神學與教牧學研究手冊》¹，將其中一些常見的內容和例子扼要整理，務求在短小篇幅之內能將重點以範例指出，望能給予各位神學生一點幫助。

謹此向李志秋博士、張心瑋博士致謝。《學術研究與寫作》不只是一本實用的工具書，書中更附篇章提醒神學生做神學學術研究當有的態度，實在是每位神學生的明燈。

漢語聖經協會

二零二五年十二月

¹ 李志秋和張心瑋，《學術研究與寫作：聖經、神學與教牧學研究手冊》，第三版（新加坡：新加坡神學院，2019）。

大綱

A. 一般註釋的寫作格式

1. 首次引註
2. 重複引註
3. 作者姓名的寫法

B. 引註的範例

1. 一個或兩至三個作者
2. 翻譯書籍
3. 系列和註釋書
4. 詞典中的文章
5. 聖經原文詞典之條目
6. 電子版書籍
7. 網上文章

C. 參考書目

1. 寫法
2. 範例

D. 專文標題頁格式範例

A. 一般註釋的寫作格式

1. 首次引註

◆ 首次引註時要順序列出以下資料：

- | | |
|---------|-----------|
| i. 作者 | vi. 系列名稱 |
| ii. 書名 | vii. 出版城市 |
| iii. 譯者 | viii. 出版社 |
| iv. 版次 | ix. 出版年份 |
| v. 卷數 | x. 頁碼 |

【中文資料用】在參照號碼後先隔一空格才開始寫文字；中間以全形逗號（，）分隔，出版城市、出版社與出版年份由括號（）包含，出版城市與出版社以冒號（：）分隔，最後以句號（。）結束。

使用單倍行距，第一行文字先縮進兩個字元的距離。

¹ 作者，《書名》（城市：出版社，年份），引文頁碼。

【英文資料用】在參照號碼後先隔一空格才開始寫文字；中間以半形comma（,）分隔，出版城市、出版社與出版年份由半形括號（）包含，出版城市與出版社以半形冒號colon（:）分隔，最後以full stop（.）結束。

² Craig L. Blomberg, *1 Corinthians*, NIVAC (Grand Rapids, MI: Zondervan, 1994), 80-83.

◆ 不可以同一個位置標註超過一個註腳參照號碼，應將該些註釋合併為一個註腳，並以全形分號（；）分隔，若為英文資料則以半形分號（;）分隔。

³ 作者，《書名》，譯者（城市：出版社，年份），引文頁碼；作者，《書名》，系列名稱（城市：出版社，年份），引文頁碼。

◆ 同頁不同註腳之間要隔一行距離。

◆ 註腳字體用10點字。繁體字用新細明體，簡體字用宋體，英文和阿拉伯數字則用Times New Roman。

2. 重複引註

◆ 若果重複引註同一本書或者同一篇文章，則只需要列出以下資料：

- 作者
- 書名（可以省略副標題）
- 頁碼

◆ 英文書名可以省略冠詞（A/An, The）。

3. 作者姓名的寫法

◆ 華人作者的姓名要寫全名，先姓後名。翻譯成中文的書籍的西方作者姓名，先名後姓；重註時只寫姓氏，例如：

- 費德里科·維拉紐瓦；重註時只寫「維拉紐瓦」。
- 【英文資料用】D. A. Carson；重註時只寫“Carson”。

B. 引註的範例

1. 一個或兩至三個作者

- ¹ 李雋，《原文嚼字——52週漫談》（香港：漢語聖經協會，2025），44。
- ² ——，《原文嚼字》（香港：漢語聖經協會，2024），67-68。
- ³ 鮑維均等，《聖經正典與經外文獻導論》，聖經導論叢書（香港：漢語聖經協會，2019），47-49。
- ⁴ Andreas J. Köstenberger, “John,” In *Commentary on the New Testament Use of the Old Testament*, edited by G. K. Beale and D. A. Carson (Grand Rapids: Baker Academic, 2007), 461-64.
- ⁵ Craig L. Blomberg, *The Historical Reliability of John's Gospel: Issues and Commentary* (Leicester: InterVarsity, 2001), 153-55.
- ⁶ William W. Klein, Craig L. Blomberg, and Robert L. Hubbard Jr., *Introduction to Biblical Interpretation* (Dallas: Word, 1993), 216.

2. 翻譯書籍

- ¹ 費德里科·維拉紐瓦，《有問題，其實沒問題：宣講哀告詩》，李羅文、吳米雪譯（香港：漢語聖經協會，2022），23。
- ² 韋德信，《默想舊約希伯來文365》，鄭美鈺和張秀儀譯（香港：漢語聖經協會，2025），282-84。

3. 系列和註釋書

- ¹ 艾哲夫·費蘭度，《使徒行傳（卷下）》，黃宜嫻譯，國際釋經應用系列44B（香港：漢語聖經協會，2018），449-50。

4. 詞典中的文章

- ¹ Nicholas Perrin，〈諾斯底主義〉，《神學釋經詞典》，范胡澤總編，岑紹麟譯（香港：漢語聖經協會，2014），223-26。

² Leland Ryken, 〈文學鑒別學〉, 《神學釋經詞典》, 424-27。

5. 聖經原文詞典之條目

¹ 〈ἀποκάλυψις〉, 《新約及早期基督教文獻希臘文大詞典》, 172項目1b。

6. 電子版書籍

¹ 白基, 《約翰福音》, 王愈軒譯, 國際釋經應用系列43 (香港: 漢語聖經協會, 2009), 漢語聖經App。

7. 網上文章

¹ 周永健, 〈約伯記的我有義〉, 《讀經與譯經》(2025年2月): 1, 漢語聖經協會, <https://www.chinesebible.org.hk/hk/enews/img-ver/bimonthly202502.php>。

² Richard D. Patterson, “Habakkuk,” in *Nahum, Habakkuk, Zephaniah: An Exegetical Commentary* (Dallas: Biblical Suites Press, 2003), <https://bible.org/seriespage/habakkuk2>.

C. 參考書目

1. 寫法

用單倍行距, 靠左對齊, 第二行起要縮入兩個字元的距離。此外, 參考書目的每個項目之間要有一行間距。

中文書目按作者姓名的第一個字的筆劃, 由少至多排列, 先姓後名。若是簡體字的書籍, 則按作者姓名的第一個字的漢語拼音字母來排列。若果是中譯作品但作者沒有中譯名字, 則仍依中文書目排列, 但按英文作者的姓氏字母順序列明。作者、書名、譯者、出版社等資料毋須用括號(), 每個部分以全形句號(。)分隔, 惟出版年份則以逗號(,)分隔。

英文書目列在中文書目之後, 按作者/編者姓氏的字母順序列出。先寫姓氏, 再以半形comma(,)分隔寫名字; 若有多於一位作者, 第一位作者先姓後名, 第二位及後作者則先名後姓。書名樣式為斜體, 系列或叢書要查證正確名稱及縮寫, 不用斜體; 出版社等資料毋須用括號()。每個部分以半形full stop(.)分隔, 惟出版年份則以半形comma(,)分隔。

同一位作者若有兩份或以上的參考書目, 則依作者名字後的書目的第一個字來排序, 並以三個中文輸入法的短破折號(——)取代作者的姓名。英文資料處理相若, 用英文輸入法的三個長破折號(——)取代作者姓名。

2. 範例

艾哲夫·費蘭度。《使徒行傳(卷下)》。黃宜嫻譯。國際釋經應用系列44B。香港: 漢語聖經協會, 2018。

白基。《約翰福音》。王愈軒譯。國際釋經應用系列43。香港：漢語聖經協會，2009。漢語聖經App。

李雋。《原文嚼字》。香港：漢語聖經協會，2024。

——。《原文嚼字——52週漫談》。香港：漢語聖經協會，2025。

周永健。〈約伯記的我有義〉。《讀經與譯經》（2025年2月）。漢語聖經協會。
<https://www.chinesebible.org.hk/hk/enews/img-ver/bimonthly202502.php>。

范胡澤總編。《神學釋經詞典》。岑紹麟譯。香港：漢語聖經協會，2014。

韋德信。《默想舊約希伯來文365》。鄭美鈺和張秀儀譯。香港：漢語聖經協會，2025。

費德里科·維拉紐瓦。《有問題，其實沒問題：宣講哀告詩》。李羅文、吳米雪譯。
香港：漢語聖經協會，2022。

鮑爾、丹尼、阿恩特和金格理奇編。《新約及早期基督教文獻希臘文大詞典》。麥陳惠惠和麥啓新譯。香港：漢語聖經協會，2009。

Blomberg, Craig L. *The Historical Reliability of John's Gospel: Issues and Commentary*. Leicester: InterVarsity, 2001.

Carson, D. A. *Exegetical Fallacies*. 2d ed. Grand Rapids: Baker Academic, 1996.

———. *The Gospel according to John*. Pillar New Testament Commentary. Grand Rapids: Eerdmans, 1991.

Klein, William W., Craig L. Blomberg, and Robert L. Hubbard Jr. *Introduction to Biblical Interpretation*. Dallas: Word, 1993.

Köstenberger, Andreas J. “John.” In *Commentary on the New Testament Use of the Old Testament*, edited by G. K. Beale and D. A. Carson, 461-64. Grand Rapids: Baker Academic, 2007.

Patterson, Richard D. “Habakkuk,” in *Nahum, Habakkuk, Zephaniah: An Exegetical Commentary*. Dallas: Biblical Suites Press, 2003. <https://bible.org/seriespage/habakkuk2>.

Powell, Mark Allan. *Introducing The New Testament: A Historical, Literary, and Theological Survey*. Grand Rapids: Baker Academic, 2018.

D. 專文標題頁格式範例

九龍神學院

釋經文章：約翰福音十章 1-18 節

道學碩士課程

約翰福音研讀

指導老師：陳大文博士

李念慈作

2025年3月20日